

SPORAZUM O FINANSIRANJU
IZMEĐU PROGRAMA UJEDINJENIH NACIJA ZA RAZVOJ
I MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA CRNE GORE

S OBZIROM DA su se Program Ujedinjenih nacija za razvoj (u daljem tekstu: UNDP) i Ministarstvo vanjskih poslova Crne Gore (u daljem tekstu: Ministarstvo) sporazumjeli da će sarađivati na sprovođenju 11. Ljetnje škole za mlade diplomate u Crnoj Gori (u daljem tekstu: Projekat) opisanom u Projektnom dokumentu [broj projekta 00108858, Jačanje kapaciteta Ministarstva vanjskih poslova], i podnesenom Ministarstvu informacije radi.

S OBZIROM DA je Ministarstvo obavijestilo UNDP o spremnosti da UNDP-u prenese finansijska sredstva ("Finansijski doprinos") u svrhe zajedničkog finansiranja kako bi se uvećala ukupna raspoloživa sredstva za [Program/Projekat];

S OBZIROM DA će UNDP imenovati Partnera zaduženog za sprovođenje svakog [Programa/Projekta] koji se finansira iz Finansijskog doprinosa ("Partner zadužen za sprovođenje")

STOGA su se UNDP i Ministarstvo dogovorili kao što slijedi:

Član 1

1. Ministarstvo se obavezuje da će staviti na raspolaganje UNDP-u Finansijski doprinos u iznosu od 20,000 EUR na način opisan u stavu 2 ovog člana.
2. Ministarstvo se obavezuje da će, u skladu sa niže navedenim planom uplata, uplaćivati Finansijski doprinos na račun Crnogorska komercijalna banka (CKB), korisnik UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP), 510000000102164417.

Datum dospijeca uplate

Iznos (u navedenoj valuti)

(a) Jun 30, 2018	5,000 EUR
(b) Jul 30, 2018	4,000 EUR
(c) Septembar 30, 2018	4,000 EUR
(d) Oktobar 30, 2018	4,000 EUR
(e) Novembar 30, 2018	3,000 EUR

3. Ministarstvo se obavezuje da će obavijestiti UNDP o uplati Finansijskog doprinosa i to tako što će na email adresu registry.me@undp.org poslati sve informacije o predmetnoj doznaci, uključujući sljedeće: referenca 11001246, naziv Ministarstva, naziv nacionalne kancelarije UNDP-a, broj projekta 00108858, Jačanje kapaciteta Ministarstva vanjskih poslova, Vladin poziv na broj (ako postoji). Ove informacije

treba unijeti i u napomene uz bankarsku doznaku prilikom transakcije upućivanja doznake na UNDP.

4. Ukoliko je uplata izvršena u nekoj drugoj valuti umjesto u američkim dolarima, njena vrijednost se utvrđuje primjenom važećeg operativnog kursa Ujedinjenih nacija na dan uplate. U slučaju da dođe do promjene operativnog kursa Ujedinjenih nacija prije nego UNDP u potpunosti iskoristi datu uplatu, vrijednost preostalog iznosa sredstava shodno će se prilagoditi novom kursu. Ukoliko u tom slučaju dođe do smanjenja vrijednosti preostalih sredstava, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Vladu kako bi se utvrdilo da li Ministarstvo može da opredijeli dodatna sredstva. U slučaju da dodatna sredstva ne budu obezbijeđena, finansijska pomoć koju UNDP predviđa za Projekat može se umanjiti ili privremeno ili trajno obustaviti.
5. Prethodno navedeni plan uplata podrazumijeva da se Finansijski doprinosi moraju uplaćivati prije sprovođenja planiranih aktivnosti. Plan se može izmijeniti kako bi se uskladio sa tempom napredovanja u izvršavanju projekta. UNDP neće apsorbovati nikakav gubitak koji nastane u okviru Projekta (uključujući i promjene deviznog kursa, ali ne samo to). Strane priznaju i saglasne su da se svaki gubitak naplaćuje Projektu.
6. Svi finansijski izvještaji i bilansi izražavaju se u američkim dolarima.
7. UNDP može prihvatiti Finansijske doprinose u nekoj drugoj valuti umjesto u američkim dolarima ukoliko je ta druga valuta konvertibilna ili ukoliko je UNDP može odmah koristiti, a shodno uslovima iz stava 6 ovog člana. Svaka promjena valute podrazumijeva prethodnu saglasnost UNDP.

Član 2

1. Shodno odlukama i uputstvima Izvršnog odbora UNDP-a koji se ogledaju u njegovoj Politici o povraćaju troškova iz drugih sredstava, na Finansijski doprinos primjenjuje se povraćaj indirektnih troškova kojima će biti izloženi sjedište UNDP-a i strukture nacionalne kancelarije tokom pružanja usluga Opšte podrške za menadžment (GMS). Kako bi se pokrili troškovi GSM-a, na Finansijski doprinos se zaračunava naknada u iznosu od 3%. Uz to, pod uslovom da su nedvosmisleno povezani sa konkretnim projektom (projektima), svi direktni troškovi sprovođenja, uključujući i troškove Partnera zaduženog za sprovođenje, navode se u budžetu projekta pod odgovarajućom stavkom u budžetu i shodno tome se pokrivaju iz projekta.
2. Ukupni iznos sredstava opredijeljenih za ovaj projekat, zajedno sa procijenjenim iznosom naknade za povezane usluge podrške, ne smije premašiti iznos ukupnih sredstava koja se shodno ovom Sporazumu stavljaju na raspolaganje za ovaj projekat kao i sredstava koja mogu biti opredijeljena za ovaj projekat na ime troškova projekta i troškova podrške iz drugih izvora finansiranja.

Član 3

1. UNDP će koristiti Finansijski doprinos u skladu sa svojim pravilima i procedurama i u skladu sa svojim uobičajenim procedurama za sprovođenje projekata.
2. Upravljanje projektom i troškovima odvijat će se u skladu sa propisima, pravilima, politikom i procedurama UNDP-a i, po potrebi, propisima, pravilima, politikom i procedurama Partnera zaduženog za sprovođenje.

Član 4

1. Izvršavanje obaveza UNDP-a i Partnera zaduženog za sprovođenje shodno ovom Sporazumu i odgovarajućoj projektnoj dokumentaciji zavisi od toga da li će UNDP primiti Finansijski doprinos u skladu sa Planom uplata navedenim u Članu 1, stav 2, gore. UNDP ne može početi sa sprovođenjem aktivnosti prije nego što dobije Finansijski doprinos ili prvu tranšu Finansijskog doprinosa (zavisno od konkretnog slučaja).
2. Ukoliko se očekuje ili ukoliko dođe do nepredviđenog porasta troškova ili obaveza (usljed inflatornih kretanja, promjene kursa ili drugih nepredviđenih troškova), UNDP je dužan da Vladi pravovremeno dostavi dodatnu procjenu o tome kolika će dodatna finansijska sredstva biti neophodna. Ministarstvo se obavezuje da će učiniti sve moguće napore da UNDP-u stavi na raspolaganje dodatna neophodna sredstva.
3. Ukoliko Finansijski doprinos iz Člana 1, stav 2, ne bude primljen shodno planu uplata, ili ukoliko neophodna dodatna finansijska sredstva iz stava 2 ovog člana ne budu obezbijedena od strane Vlade ili iz drugih izvora, finansijska pomoć koju UNDP predviđa za Projekat shodno ovom Sporazumu može se umanjiti ili privremeno ili trajno obustaviti.

Član 5

Vlasništvo nad opremom, robom i drugom imovinom finansiranom iz Finansijskog doprinosa pripada UNDP-u. Sva pitanja vezana za prenos vlasništva od strane UNDP-a regulišu se u skladu sa odgovarajućim politikama i procedurama UNDP-a.

Član 6

Finansijski doprinos podliježe isključivo internim i eksternim revizorskim procedurama koje predviđaju finansijski propisi, pravila, politike i procedure UNDP-a.

Član 7

UNDP se obavezuje da će na zahtjev Ministarstva dostaviti finansijske i druge izvještaje sačinjene u skladu sa procedurama UNDP-a koje regulišu izvještavanje.

Član 8

1. UNDP se obavezuje da će obavijestiti Ministarstvo o konačnom izvršenju svih aktivnosti u vezi sa Projektom u skladu sa Projektnim dokumentom.
2. Bez obzira na izvršenje svih aktivnosti u vezi sa Projektom, UNDP zadržava neiskorišćena sredstva iz Finansijskog doprinosa sve dok sve obaveze nastale po osnovu sprovođenja aktivnosti finansiranih Finansijskim doprinosom ne budu izmirene i dok ne budu propisno privedene kraju.
3. Ukoliko se ispostavi da su neiskorišćena sredstva nedovoljna za izmirenje pomenutih obaveza, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Ministarstvo i konsultovati se sa njom o tome kako se predmetne obaveze mogu izmiriti.
4. U slučaju da se Projekat završi u skladu sa projektnim dokumentom, sva sredstva u iznosu manjem od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su izmirene sve obaveze UNDP će automatski preusmjeriti. Sva sredstva veća od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što se izmire sve obaveze UNDP će preusmjeriti nakon konsultacija sa Ministarstvom.

Član 9

Strane se slažu da je značajno preduzeti sve mjere predostrožnosti kako bi se izbjegla korupcija. Sa tim ciljem UNDP ima standard postupanja kojim se uređuje rad njegovih zaposlenih, uključujući i koruptivne prakse vezane za dodjeljivanje i administriranje ugovora, grantova i drugih benefita, kao što je predviđeno Propisima i pravilima za zaposlene u Ujedinjenim nacijama, u Finansijskim propisima i pravilima UNDP i Priručniku za nabavke UNDP.

Član 10

U skladu sa brojnim odlukama Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija, uključujući S/RES/1269 (1999), S/RES 1368 (2001) i S/RES/1373 (2001), i donator i UNDP snažno su posvećeni međunarodnoj borbi protiv terorizma, a naročito protiv finansiranja terorizma. Politika UNDP-a jeste da pokuša da obezbijedi da se ništa od njegovih sredstava ne koristi direktno ili indirektno za pružanje podrške pojedincima ili pravim licima povezanim sa terorizmom. U skladu sa ovom politikom UNDP se obavezuje da upotrijebi razumna nastojanja da obezbijedi da ništa od Donatorskih sredstava koja su predviđena ovim

Ugovorom ne bude upotrijebljeno da se pruži podrška pojedincima ili pravnim licima povezanim sa terorizmom.

Član 11

1. Nakon obavljenih konsultacija između dvije strane ovog Sporazuma, a pod uslovom da je iznos sredstava Finansijskog doprinosa koja su već primljena, zajedno sa drugim raspoloživim sredstvima u svrhe Projekta, dovoljan za ispunjavanje svih obaveza po osnovu sprovođenja Projekta, UNDP ili Ministarstvo mogu raskinuti ovaj Sporazum. Sporazum prestaje da važi trideset dana od dana kada jedna od Strana u pisanoj formi obavijesti drugu Stranu o svojoj odluci da raskine Sporazum.
2. U slučaju da neiskorišćene uplate Finansijskog doprinosa, zajedno sa ostalim raspoloživim sredstvima u svrhe Projekta, nijesu dovoljne za izmirivanje predmetnih obaveza, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Vladu i konsultovati se sa njom o tome kako se predmetne obaveze mogu izmiriti.
3. Bez obzira na raskid ovog Sporazuma, UNDP zadržava neiskorišćena sredstva sve dok sve obaveze nastale po osnovu sprovođenja aktivnosti finansiranih Finansijskim doprinosom ne budu izmirene i dok ne budu propisno privedene kraju.
4. U slučajevima raskida ovog Sporazuma prije završetka Projekta, sva sredstva u iznosu manjem od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su izmirene sve obaveze UNDP će automatski preusmjeriti. Sva sredstva veća od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što se izmire sve obaveze, UNDP će preusmjeriti nakon konsultacija sa Ministarstvom.

Član 12

Svako obavještenje ili prepiska između UNDP-a i Ministarstva treba da se adresira kao što slijedi:

- (a) Ministarstvo vanjskih poslova

Adresa: Stanka Dragojevića 2, Podgorica

- (b) UNDP se obavezuje da će po prijemu sredstava Ministarstvu poslati potvrdu elektronskim putem na email adresu datu u nastavku čime se potvrđuje da je UNDP primio doznačena sredstva

email adresa za Ministarstvo: kabinet@mfa.gov.me

Za: g.din Srđan Darmanović, ministar vanjskih poslova

(c) UNDP: g.đa Fiona Mekluni, stalna predstavnica UNDP

Adresa: Program Ujedinjenih nacija za razvoj
UN Eko zgrada, Stanka Dragojevića bb, Podgorica
e-mail adresa: registry.me@undp.org

Član 13

Ovaj Sporazum stupa na snagu pošto ga potpišu obje Strane, na datum kada ga potpiše i druga strana.

POTVRĐUJUĆI NAVEDENO, mi, dolje potpisani, propisno ovlašćeni, potpisujemo ovaj Sporazum sačinjen u dva primjerka na engleskom i crnogorskom jeziku.

U ime Ministarstva:

U ime UNDP:

Ime: g.din Srđan Darmanović

Ime: g.đa Fiona Mekluni

Funkcija: ministar

Funkcija: stalna predstavnica UNDP

Datum:

Datum:

Kraj prevoda

INFORMACIJA
O ORGANIZACIJI 11. LJETNJE ŠKOLE ZA MLADE DIPLOMATE
„VOJVODA GAVRO VUKOVIĆ“

Ministarstvo vanjskih poslova, u saradnji s Programom Ujedinjenih nacija za razvoj (UNDP), planiralo je organizovanje **11. Ljetnje škole za mlade diplomate „Vojvoda Gavro Vuković“ koja će se održati u periodu od 1. jula do 8. jula 2018. godine u Crnoj Gori.**

Crnogorska Ljetnja škola za mlade diplomate prvi put organizovana je 2008. godine. U prilog uspješnosti ovoga projekta govore priznanja i podrška koju Škola dobija od svjetskih lidera koji prepoznaju značaj ovog projekta, učešće uglednih predavača, priznatih teoretičara i praktičara međunarodnih odnosa koji aktuelne teme iz oblasti međunarodne politike približavaju mlađim kolegama iz godine u godinu, kao i podrška partnera koji već niz godina pomažu u realizaciji. Posebno o uspjehu Ljetnje škole govore njeni učesnici, mlade diplomate, koji se u sve većem broju okupljaju svake naredne godine. Do danas, Škola je okupljala predstavnike svih država regiona, zemalja članica Evropske unije i NATO-a, država sa svih kontinenata, predstavnike država koje iz godine u godinu šalju ponovo svoje predstavnike i onih država koje to čine po prvi put. **U proteklih 10 godina Ljetnju školu pohađali su učesnici iz 65 država,** a Škola je postala prepoznat brend i priznat razvojni projekat koji doprinosi mapiranju Crne Gore na međunarodnoj sceni. Mlade diplomate, među kojima su budući ambasadori, ministri, donosioci odluka, učešćem u Ljetnjoj školi, prije svega, imaju priliku da kroz učenje, razmjenu mišljenja i druženje, uspostave međusobne odnose, steknu nova poznanstva, izgrade prijateljstva, uspostave temelje buduće saradnje. Takođe, imaju priliku da se upoznaju sa izazovima savremene međunarodne scene, bogatim i inspirativnim u svim domenima, ali i sa istorijom, kulturom i vanjskopolitičkim prioritetima kako Crne Gore, tako i država učesnica.

Ovogodišnja Ljetnja škola će okupiti značajan broj polaznika iz zemalja regiona, Evropske unije i svijeta, kao i ugledne predavače, koji će aktuelne teme iz oblasti međunarodne politike približiti mlađim kolegama. **Očekuje se učešće 50 mladih diplomata iz najmanje 30 država svijeta.** Poseban akcenat ovogodišnja Ljetnja škola će staviti na ulogu i značaj diplomatije u očuvanju međunarodnog mira i bezbjednosti, prevazilaženju kriza i razvijanju novih modela ekonomske, političke i bezbjedonosne saradnje na međunarodnom planu. Ujedno, to će biti i prilika za mlade diplomate da se upoznaju sa istorijom, kulturom i vanjskopolitičkim prioritetima država učesnica, te da kroz učenje, razmjenu mišljenja i druženje uspostave međusobne odnose i temelje buduće uspješne saradnje. U okviru programa ovogodišnje Ljetnje škole planirano je i **održavanje Svečane akademije povodom 15 godina od uspostavljanja Diplomatske akademije** koja će poseban akcenat staviti na istorijski značaj uspostavljanja Diplomatske akademije u Crnoj Gori, kao i ulogu i značaj razvoja diplomatske profesije.

Pored organizacionih troškova vezanih za održavanje ovog sedmodnevnog događaja, planirano je da za sve učesnike Ljetnje škole budu pokriveni troškovi smještaja, ishrane, lokalnog transporta i drugih aktivnosti predviđenih programom, dok će predavačima biti obezbijeđene i avio karte. **Sredstva za organizaciju Ljetnje škole većim dijelom će biti obezbijeđena od strane UNDP**

iz tzv. GLOC troškova, a dodatna sredstva u iznosu od 20.000 Eura su obezbijedena u budžetu Ministarstva vanjskih poslova. Imajući u vidu da je planirano da podršku u upravljanju projektom pruži UNDP, planirano je potpisivanje Sporazuma o zajedničkom finansiranju između Vlade Crne Gore i Programa Ujedinjenih nacija za razvoj.

Predlog zaključaka

1. Vlada Crne Gore na sjednici od _____ 2018. godine, razmotrila je i usvojila Informaciju o organizaciji 11. Ljetnje škole za mlade diplomate „Vojvoda Gavro Vuković“.
2. Vlada Crne Gore na sjednici od _____ 2018. godine prihvatila je tekst Sporazuma o zajedničkom finansiranju između Ministarstva vanjskih poslova i Programa Ujedinjenih nacija za razvoj.
3. Sporazum o zajedničkom finansiranju između Ministarstva vanjskih poslova i Programa Ujedinjenih nacija za razvoj će potpisati prof.dr Srđan Darmanović, ministar vanjskih poslova.